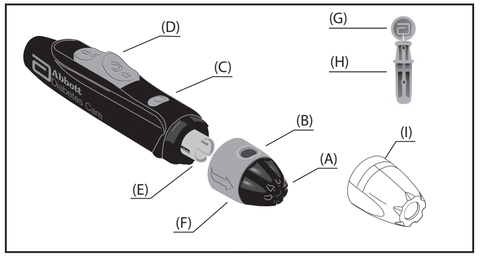
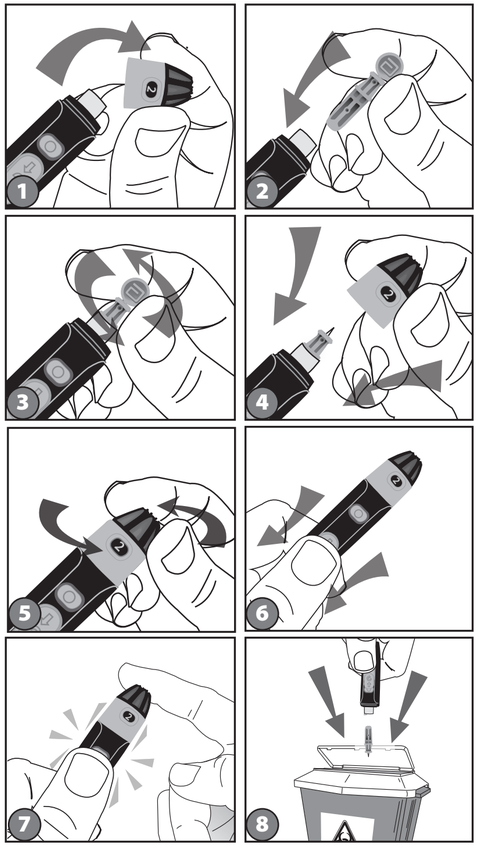
FreeStyle Lancing Device II

Lancing Device | Dispositif autopiqueur | Dispositivo di puntura | Dispositivo de punción | Stechhilfe | Prikapparaat | Lancetar

At-A-Glance | Présentation | Panoramica | De un vistazo | Auf einen Blick | In een oogopslag | Kratak prikaz





ENGLISH

This reference guide demonstrates how to use the FreeStyle Lancing Device II only.

The FreeStyle Lancing Device II is for use with FreeStyle Lancets or Thin Lancets.

Refer to the User's Manual for complete information about your blood glucose monitoring system and instructions on how to obtain a blood glucose reading.

Lancing Device At-A-Glance (refer to illustrations)

(A) Depth Setting Dial
(B) Depth Setting Indicator Window
(C) Lancing Button
(D) Cocking/Release Slider
(E) Lancet Holder
(F) Lancing Device Cap
(G) Lancet Cover
(H) Lancet
(I) Clear Cap (for Alternative Site Testing)

Important:
This lancing device is for use on a single person only and not suitable for use by a healthcare professional. Using the same device on multiple persons may lead to infection.

Using the Lancing Device

1. **Remove Lancing Device Cap (F)**
   Snap off the cap on the lancing device at an angle.
2. **Insert Lancet (H) into Lancet Holder (E)**
   Insert a new lancet firmly into the blue lancet holder cup. (This may cock the device.)
3. **Twist Off the Lancet Cover (G)**
   Hold the lancing device firmly in place with one hand; use your other hand to twist off the lancet cover.
4. **Replace Lancing Device Cap (F)**
   Replace the cap until it snaps or clicks into place. Be careful not to touch the exposed needle on the lancet.

Note: **Use the dark cap for finger tests or the clear cap for alternative test sites.**

5. **Set the Depth Setting (A)**
   The lancing device offers 9 different settings (including half settings). Level 1 is the shallowest depth; Level 5 is the deepest.
   For finger testing, use a lower number to lance. For alternative site testing, use the clear cap (I) which has a fixed depth setting.
6. **Cock the Slider (D)**
   Pull back the grey slider until it clicks. (You may have already cocked the device in step 2.) You are now ready to perform a blood glucose test.
7. **Select Your Preferred Test Site**

   a. Lancing Your Finger

   - Hold the lancing device (with the dark cap) firmly against the side of your fingertip.
   - Press the Lancing Button (C).
   - Squeeze your finger, if needed, until a blood drop forms.
   - Refer to your User's Manual for further information on testing with your blood glucose monitoring system.

   b. Lancing Alternative Test Sites

   Refer to test strip instructions for use for more information on test sites other than your fingertip.

Warning:
Test using your fingers. Do not use alternative sites when:
- You think you are low (hypoglycaemia) or you suffer from hypoglycaemia unawareness.
- You think your blood glucose is changing rapidly.
- Alternative site results do not match the way you feel.
- You are within two hours after eating a meal, taking insulin or exercising.

(If your system does not include a clear cap and you require one, contact Customer Care.)

- To bring fresh blood to the surface of the test site, rub the test site vigorously for a few seconds until you feel it getting warm.
- Press the lancing device (with the clear cap) firmly against the test site.
- Press the Lancing Button (C). Do not lift up.
- Continue to hold the lancing device and gradually increase pressure for several seconds until a blood drop forms.
- Lift the lancing device; be careful to not smear the blood sample.

Note: Avoid moles, veins, bones and tendons. Bruising may occur at the test site, if bruising occurs, consider selecting another site.

8. **Removing the Lancet**
   - Remove the Lancing Device Cap (F).
   - Push the Release Slider (D) downward to detach the lancet from the device.
   - The lancet should be removed and disposed in accordance with local waste regulations.

Maintenance

Use isopropyl alcohol or soap and water to wipe the outside of the lancing device. If you wish, remove the cap, wash it in warm water and rinse well. Store lancing device in carry case or in a clean and dry environment.
Important: *Do not immerse the body of the lancing device in water or any other liquid.*

FRANÇAIS

Ce guide de référence montre uniquement comment utilisé le FreeStyle Lancing Device II.

Le FreeStyle Lancing Device II est prévu pour être utilisé avec les lancettes FreeStyle ou Thin Lancets.

Consultez le manuel d'utilisation pour obtenir des informations complètes sur le système de surveillance de la glycémie et des instructions sur l'obtention d'un résultat de glycémie.

Présentation du dispositif autopiqueur (consultez les illustrations)

(A) Molette de réglage de la profondeur
(B) Lunette de l'indicateur de réglage de la profondeur
(C) Bouton de piquage
(D) Curseur d'armement/libération
(E) Porte-lancette
(F) Capuchon du dispositif autopiqueur
(G) Protecteur de lancette
(H) Lancette
(I) Capuchon transparent (pour tester à partir d'autres sites de prélèvement)

Important :
Ce dispositif autopiqueur est prévu pour être utilisé sur une seule personne et ne convient pas pour l'utilisation partagée par des professionnels de santé. L'utilisation du même dispositif chez plusieurs personnes peut produire une infection.

Utilisation du dispositif autopiqueur

1. **Retrait du capuchon du dispositif autopiqueur (F)**
   Détachez le capuchon du dispositif autopiqueur en l'ôtant obliquement.
2. **Insertion d'une lancette (H) dans le porte-lancette (E)**
   Insérez fermement une nouvelle lancette dans la cupule bleue du porte-lancette. (Ceci peut armer le dispositif.)
3. **Détachement du protecteur de lancette (G)**
   En tenant fermement en place le dispositif autopiqueur d'une main, faites tourner le protecteur de lancette de l'autre main pour le détacher.
4. **Remise en place du capuchon du dispositif autopiqueur (F)**
   Replacez le capuchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Veillez à ne pas toucher l'aiguille décapuchonnée de la lancette.

Remarque : **Utilisez le capuchon foncé pour tester au niveau des doigts, ou le capuchon transparent pour tester à partir d'autres sites de prélèvement.**

5. **Réglage de la profondeur (A)**
   Le dispositif autopiqueur offre 9 réglages de profondeur différents (y compris des demi réglages). Le niveau 1 correspond au réglage le moins profond ; le niveau 5 au réglage le plus profond.
   Pour tester au niveau des doigts, piquez en utilisant un niveau peu profond. Pour tester à partir d'autres sites de prélèvement, utilisez le capuchon transparent (I) à réglage de profondeur fixe.
6. **Armement du curseur (D)**
   Tirez le curseur gris vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Il est possible que l'étape 2 ait déjà armé le dispositif.) Vous êtes maintenant prêt pour effectuer un test de glycémie.
7. **Sélectionnez votre site de prélèvement préféré**

   a. Pour piquer votre doigt

   - Tenez le dispositif autopiqueur (muni du capuchon foncé) fermement contre le côté du bout de votre doigt.
   - Appuyez sur le bouton de piquage (C).
   - Pressez votre doigt, si nécessaire, pour obtenir une goutte de sang.
   - Consultez le manuel d'utilisation pour obtenir plus d'informations sur les tests avec votre système de surveillance de la glycémie.

   b. Pour piquer d'autres sites de prélèvement

   Consultez le mode d'emploi des électrodes de dosage pour obtenir plus d'informations sur les tests à partir d'autres sites de prélèvement que le doigt.

Avertissement :
Testez sur vos doigts. N'utilisez pas d'autres sites de prélèvement quand :
- Vous pensez que votre glycémie est basse (hypoglycémie) ou vous souffrez d'hypoglycémie asymptomatique.
- Vous pensez que votre glycémie change rapidement.
- Les résultats obtenus pour d'autres sites de prélèvement ne correspondent pas à vos symptômes physiques.
- Le test est effectué dans les deux heures après avoir pris un repas, pris de l'insuline ou fait de l'exercice physique.

(Si votre système n'inclut pas un capuchon transparent et que vous en avez besoin, contactez le Service clientèle.)

- Pour amener du sang frais à la surface, frottez vigoureusement le site de prélèvement pendant quelques secondes jusqu'à ce que vous sentiez qu'il se réchauffe.
- Appuyez fermement le dispositif autopiqueur (muni du capuchon transparent) contre le site de prélèvement.
- Appuyez sur le bouton de piquage (C). Ne soulevez pas.
- Continuez à tenir le dispositif autopiqueur et augmentez progressivement la pression pendant plusieurs secondes jusqu'à ce qu'une goutte de sang soit obtenue.
- Soulevez le dispositif autopiqueur ; veillez à ne pas étaler l'échantillon de sang.

Remarque : Évitez les grains de beauté, les veines, les os et les tendons. Des ecchymoses peuvent apparaître au niveau du site de prélèvement ; dans le cas, envisagez d'utiliser un autre site.

8. **Retrait de la lancette**
   - Retirez le capuchon du dispositif autopiqueur (F).
   - Poussez le curseur de libération (D) vers le bas pour déloger la lancette du dispositif.
   - La lancette doit être retirée et jetée conformément à la réglementation locale en vigueur sur les déchets.

Entretien

Utilisez de l'alcool isopropylique ou du savon et de l'eau pour essuyer l'extérieur du dispositif autopiqueur. Selon les besoins, vous pouvez retirer le capuchon et le laver à l'eau tiède puis le rincer soigneusement. Conservez le dispositif autopiqueur dans son étui de transport ou dans un lieu propre et sec.
Important : *N'immergez pas le corps du dispositif autopiqueur dans de l'eau ou un autre liquide.*

ITALIANO

Questa guida di riferimento si limita a dimostrare l'uso del FreeStyle Lancing Device II.

Il FreeStyle Lancing Device II è destinato all'uso con lancette FreeStyle o Thin Lancets.

Per informazioni complete sul sistema di monitoraggio della glicemia e per le istruzioni su come ottenere un valore di glicemia consultare il Manuale d'uso.

Panoramica del dispositivo di puntura (fare riferimento alle illustrazioni)

(A) Rotella per l'impostazione della profondità
(B) Finestra dell'indicatore per l'impostazione della profondità
(C) Pulsante di puntura
(D) Cursore di caricamento/rilascio
(E) Portalancette
(F) Cappuccio del dispositivo di puntura
(G) Protezione della lancetta
(H) Lancetta
(I) Cappuccio trasparente (per i test su siti alternativi)

Importante:
Questo dispositivo di puntura è destinato esclusivamente all'uso su una sola persona e non è adatto all'utilizzo da parte di personale sanitario. L'uso dello stesso dispositivo su più persone può provocare infezioni.

Uso del dispositivo di puntura

1. **Rimuovere il cappuccio del dispositivo di puntura (F).**
   Staccare il cappuccio del dispositivo di puntura tenendolo angolato.
2. **Inserire la lancetta (H) nel portalancette (E).**
   Inserire una nuova lancetta saldamente nel portalancette azzurro. (Questa operazione potrebbe caricare il dispositivo.)
3. **Girare e staccare la protezione della lancetta (G).**
   Tenere il dispositivo di puntura saldamente in posizione con una mano e utilizzare l'altra mano per far ruotare e staccare la protezione della lancetta.
4. **Riposizionare il cappuccio del dispositivo di puntura (F).**
   Riposizionare il cappuccio facendolo scattare in posizione. Fare attenzione a non toccare l'ago scoperto della lancetta.

Nota: **Usare il cappuccio scuro per i test sul dito e quello trasparente per i siti di puntura alternativi.**

5. **Regolare l'impostazione della profondità (A).**
   Il dispositivo di puntura offre 9 impostazioni differenti (incluse le impostazioni intermedie). Il livello 1 è il più superficiale; il livello 5 è il più profondo.
   Per i test sul dito, usare un numero di puntura più basso. Per i test su siti alternativi, usare il cappuccio trasparente (I), la cui impostazione di profondità è fissa.
6. **Caricare il cursore (D).**
   Tirare indietro il cursore grigio fino ad avvertire uno scatto. (È possibile che il dispositivo sia già stato caricato durante la fase 2.) Ora tutto è pronto per eseguire il test della glicemia.
7. **Scegliere il sito di test preferito.**

   a. Puntura del dito

   - Tenere il dispositivo di puntura (con il cappuccio scuro) saldamente e lateralmente alla estremità del dito.
   - Premere il pulsante di puntura (C).
   - Comprimere il dito, se necessario, fino a formare una goccia di sangue.
   - Per maggiori informazioni sui test con il sistema di monitoraggio della glicemia, fare riferimento al Manuale d'uso.

   b. Puntura sui siti alternativi

   Per maggiori informazioni sui siti di test diversi dalla punta del dito, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso delle strisce.

Avvertenza
Eseguire i test sulle dita. Non usare siti alternativi quando:
- si ritiene di avere valori bassi (ipoglicemia) o si soffre di ipoglicemia inconsapevole;
- si ritiene che la glicemia stia cambiando rapidamente;
- i risultati ottenuti da siti alternativi non corrispondono ai sintomi avvertiti;
- sono trascorse meno di due ore da un pasto, dall'assunzione di insulina o da un'attività fisica.

(Se il sistema in uso non include il cappuccio trasparente ed è necessario averne uno, rivolgersi all'Assistenza clienti.)

- Per fare affluire sangue fresco sulla superficie del sito di puntura, strofinare il punto energicamente per alcuni secondi, fino a percepire una sensazione di calore.
- Premere il dispositivo di puntura (con il cappuccio trasparente) saldamente contro il sito di puntura.
- Premere il pulsante di puntura (C). Non sollevare.
- Continuare a tenere il dispositivo di puntura e aumentare gradualmente la pressione per alcuni secondi, fino a formare una goccia di sangue.
- Sollevare il dispositivo di puntura e prestare attenzione a non fare sbavare il campione di sangue.

Nota: Evitare nei, vene, ossa e tendini. Sul sito di puntura può manifestarsi un livido; in tal caso, prendere in considerazione la scelta di un altro sito.

8. **Rimozione della lancetta**
   - Rimuovere il cappuccio del dispositivo di puntura (F).
   - Spingere il cursore di rilascio (D) verso il basso per staccare la lancetta dal dispositivo.
   - Le lancette devono essere rimosse e smaltite in conformità ai regolamenti locali in materia di rifiuti.

Manutenzione

Pulire con alcol isopropilico o acqua saponata l'esterno del dispositivo di puntura. Se lo si desidera, rimuovere il cappuccio, lavarlo in acqua calda e sciacquarlo bene. Conservare il dispositivo di puntura nell'astuccio o in un ambiente pulito e asciutto.
Importante: *Non immergere il corpo del dispositivo di puntura in acqua o altri liquidi.*

ESPAÑOL

Esta guía de referencia solamente muestra cómo utilizar el FreeStyle Lancing Device II.

El FreeStyle Lancing Device II debe utilizarse con las lancetas FreeStyle o las Thin Lancets.

Consulte el manual del usuario para obtener la información completa acerca de su sistema de control de glucosa en sangre y las instrucciones sobre cómo obtener una lectura de la misma.

El dispositivo de punción de un vistazo (consultar las ilustraciones)

(A) Selector de ajuste de profundidad
(B) Ventana indicadora del ajuste de profundidad
(C) Botón de punción
(D) Deslizador de activación/liberación
(E) Portalancetas
(F) Tapón del dispositivo de punción
(G) Tapa de la lanceta
(H) Lanceta
(I) Tapón transparente (para pruebas en zonas alternativas)

Importante:
Este dispositivo de punción debe usarse en una sola persona y no es adecuado para su uso por parte de un profesional sanitario. El uso del mismo dispositivo en varias personas puede conducir a la infección.

Uso del dispositivo de punción

1. **Retirar el tapón del dispositivo de punción (F)**
   Quite el tapón del dispositivo de punción en ángulo.
2. **Insertar la lanceta (H) en el portalancetas (E)**
   Inserte una nueva lanceta firmemente en el cilindro azul portalancetas. (Esto puede activar el dispositivo).
3. **Desenroscar la tapa de la lanceta (G)**
   Sujete firmemente en su lugar el dispositivo de punción con una mano, y use su otra mano para desenroscar la tapa de la lanceta.
4. **Sustituir el tapón del dispositivo de punción (F)**
   Vuelva a colocar el tapón en su lugar hasta que encaje o haga un clic. Tenga cuidado de no tocar la aguja expuesta en la lanceta.

Nota: **Utilice el tapón oscuro para las pruebas de los dedos o el tapón transparente para las pruebas en zonas alternativas.**

5. **Ajustar la profundidad (A)**
   El dispositivo de punción ofrece 9 ajustes diferentes (incluyendo ajustes medios). El nivel 1 es la menor profundidad y el nivel 5 es la mayor profundidad.
   Para las pruebas de los dedos, utilice un número menor para la punción. Para las pruebas en zonas alternativas, utilice el tapón transparente (I) que tiene un valor fijo de profundidad.
6. **Activar el deslizador (D)**
   Tire del deslizador gris hasta que haga clic. (Tiene que haber activado el dispositivo en el paso 2). Ahora está preparado para realizarse una prueba de glucosa en sangre.
7. **Seleccionar su zona de prueba preferida**

   a. Punción de su dedo

   - Sujete el dispositivo de punción (con el tapón oscuro) firmemente frente al lado de la punta de su dedo.
   - Apriete el botón de punción (C).
   - Presione su dedo, en caso necesario, hasta que se forme una gota de sangre.
   - Consulte su manual de usuario para más información acerca de la realización de las pruebas con su sistema de control del glucosa en sangre.

   b. Punción en zonas alternativas

   Consulte las instrucciones de uso de las tiras reactivas para obtener más información sobre otras zonas de prueba aparte de la punta de su dedo.

Advertencia:
Prueba usando sus dedos. No utilice zonas alternativas cuando:
- Crea que tiene la glucosa en sangre baja (hipoglucemia) o si sufre hipoglucemia asintomática.
- Crea que su glucosa en sangre está cambiando rápidamente.
- Los resultados de la zona alternativa no coincidan con la manera en que se siente.
- Esté dentro de las dos horas después de comer, tomar insulina o hacer ejercicio.

(Si su sistema no incluye un tapón transparente y necesita uno, contacte con Atención al Cliente).

- Para llevar sangre fresca a la superficie de la zona de la prueba, frótela vigorosamente durante unos pocos segundos hasta que note que se calienta.
- Presione firmemente el dispositivo de punción (con el tapón transparente) contra la zona de prueba.
- Apriete el botón de punción (C). No lo levante.
- Siga sujetando el dispositivo de punción y aumente la presión de forma gradual durante varios segundos hasta que se forme una gota de sangre.
- Levante el dispositivo de punción. Tenga cuidado de no arrastrar la muestra de sangre.

Nota: Evite lunares, venas, huesos y tendones. Pueden aparecer moretones en la zona de la prueba. Si esto ocurre, considere seleccionar otra zona.

8. **Retirar la lanceta**
   - Retire el tapón del dispositivo de punción (F).
   - Pulse el deslizador de liberación (D) hacia abajo para separar la lanceta del dispositivo.
   - La lanceta debe retirarse y desecharse de acuerdo con la normativa local.

Mantenimiento

Utilice alcohol isopropílico o agua con jabón para limpiar el exterior del dispositivo de punción. Si lo desea, retire el tapón, lávelo con agua templada y enjuáguelo bien. Guarde el dispositivo de punción en el estuche de transporte o en un ambiente limpio y seco.
Importante: *No sumerja el cuerpo del dispositivo de punción en agua o en cualquier otro líquido.*

DO NOT PRINT FROM THIS FILE - FOR REFERENCE ONLY

Abbott

DEUTSCH

In dieser Anleitung wird nur die Verwendung der FreeStyle Lancing Device II behandelt.

Die FreeStyle Lancing Device II ist für die Verwendung mit FreeStyle Lanzetten oder Thin Lancets bestimmt.

Vollständige Informationen über Ihr Blutzucker-Messsystem und eine Anleitung zur Messung Ihres Blutzuckerwerts entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

Stechhilfe auf einen Blick (siehe Abbildungen)

(A) Drehrad für die Einstechtiefe
(B) Anzeigefenster für die Tiefeneinstellung
(C) Auslösetaste
(D) Spann-/Freigabeschieber
(E) Lanzettenhalterung
(F) Stechhilfenaufsatz
(G) Lanzettenschutz
(H) Lanzette
(I) Transparenter Aufsatz (für alternative Teststellen)

Wichtig:
Diese Stechhilfe darf nur von einer Person verwendet werden und eignet sich nicht zum Gebrauch durch medizinisches Fachpersonal. Die Verwendung derselben Stechhilfe bei mehreren Personen kann Infektionen auslösen.

Verwendung der Stechhilfe

1. Entfernen Sie den Stechhilfenaufsatz (F)
Schräg auf den Aufsatz drücken, sodass er von der Stechhilfe springt.

2. Führen Sie die Lanzette (H) in die Lanzettenhalterung (E) ein
Führen Sie eine neue Lanzette fest in die blaue Öffnung der Lanzettenhalterung ein. (Eventuell wird die Stechhilfe dabei gespannt.)

3. Entfernen Sie den Lanzettenschutz (G) mit einer Drehbewegung
Halten Sie die Stechhilfe mit einer Hand gut fest und drehen Sie den Lanzettenschutz mit der anderen Hand, bis er sich löst.

4. Setzen Sie den Stechhilfenaufsatz (F) wieder auf
Setzen Sie den Aufsatz wieder auf, bis er hörbar einrastet. Achten Sie darauf, die freiliegende Nadel der Lanzette nicht zu berühren.

***Hinweis:* Verwenden Sie den dunklen Aufsatz für Tests an den Fingern oder den transparenten Aufsatz für alternative Teststellen.**

5. Stellen Sie die Einstechtiefe (A) ein
Die Stechhilfe verfügt über 9 verschiedene Einstellungen (inklusive halbe Einstellungen). Stufe 1 ist die geringste Tiefe, Stufe 5 die tiefste.
Verwenden Sie für Tests an den Fingern eine niedrigere Einstellung. Verwenden Sie für Tests an alternativen Stellen den transparenten Aufsatz (I) mit fester Tiefeneinstellung.

6. Spannen Sie den Schieber (D)
Ziehen Sie den grauen Schieber zurück, bis ein Klicken zu hören ist. (Eventuell wurde die Stechhilfe bereits in Schritt 2 gespannt.) Sie sind nun bereit zur Durchführung eines Blutzuckertests.

7. Wählen Sie die gewünschte Teststelle

a. Stechen in die Fingerbeere

- Halten Sie die Stechhilfe (mit dem dunklen Aufsatz) fest seitlich gegen die Fingerspitze.
- Drücken Sie die Auslösetaste (C).
- Drücken Sie den Finger, falls erforderlich, bis sich ein Blutstropfen bildet.
- Weitere Informationen zu Tests mit Ihrem Blutzucker-Messsystem entnehmen Sie bitte Ihrem Benutzerhandbuch.

b. Stechen in alternative Teststellen

Weitere Informationen zu anderen Teststellen als der Fingerspitze entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung der Teststreifen.

Warnung:
Testen Sie an den Fingern. Verwenden Sie in den folgenden Situationen keine alternativen Teststellen:
- Wenn Sie annehmen, dass Ihr Blutzucker zu niedrig ist (Hypoglykämie), oder wenn Sie an einer Hypoglykämie-Wahrnehmungsstörung leiden.
- Wenn Sie annehmen, dass Ihr Blutzucker sich rasch verändert.
- Wenn Ergebnisse von alternativen Teststellen nicht zu Ihrem tatsächlichen Befinden passen.
- Wenn Sie in den letzten zwei Stunden gegessen, Insulin gespritzt oder sich körperlich angestrengt haben.

(Falls Ihr System keinen transparenten Aufsatz enthält und Sie einen benötigen, wenden Sie sich an den Kundenservice.)

- Um frisches Blut an die Oberfläche der Teststelle zu bringen, reiben Sie die Teststelle einige Sekunden lang kräftig, bis sie sich warm anfühlt.
- Drücken Sie die Stechhilfe (mit dem transparenten Aufsatz) fest auf die Teststelle.
- Drücken Sie die Auslösetaste (C). Heben Sie die Stechhilfe nicht an.
- Halten Sie die Stechhilfe weiterhin fest und drücken Sie einige Sekunden lang zunehmend fester, bis sich ein Blutstropfen bildet.
- Heben Sie die Stechhilfe an und achten Sie dabei darauf, die Blutprobe nicht zu verschmieren.

Hinweis: Vermeiden Sie Muttermale, Venen, Knochen und Sehnen. An der Teststelle kann es zu Blutergüssen kommen. Wenn Blutergüsse auftreten, sollte gegebenenfalls eine andere Einstichstelle gewählt werden.

8. Entfernen Sie die Lanzette
- Nehmen Sie den Stechhilfenaufsatz (F) ab.
- Drücken Sie den Freigabeschieber (D) nach unten, sodass sich die Lanzette aus der Stechhilfe löst.
- Beachten Sie bei der Entfernung und Entsorgung der Lanzette die jeweils geltenden Abfallvorschriften.

Wartung

Die Außenseite der Stechhilfe kann mit Isopropanol oder Wasser und Seife abgewischt werden. Falls gewünscht, nehmen Sie den Aufsatz ab, waschen Sie ihn mit warmem Wasser und spülen Sie gut nach. Heben Sie die Stechhilfe im Etui oder an einer sauberen und trockenen Stelle auf.
Wichtig: *Der Korpus der Stechhilfe darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.*

NEDERLANDS

Dit naslagwerk toont uitsluitend hoe het FreeStyle Lancing Device II moet worden gebruikt.

Het FreeStyle Lancing Device II is bestemd voor gebruik met FreeStyle-lancetten of Thin Lancets.

Zie de gebruikershandleiding voor volledige informatie over uw bloedglucosemeetsysteem en instructies over hoe u een bloedglucosewaarde krijgt.

Het prikapparaat in een oogopslag (zie illustraties)

(A) Draaiknop voor diepte-instelling
(B) Indicatievenster voor diepte-instelling
(C) Aanprikknop
(D) Schuifknop voor spannen/ontspannen
(E) Lancethouder
(F) Dop van prikapparaat
(G) Lancetdopje
(H) Lancet
(I) Transparante dop (voor alternatieve testplaatsen)

Belangrijk:
Dit prikapparaat is uitsluitend voor gebruik bij één persoon en is niet geschikt voor gebruik door een behandelaar. Gebruik van hetzelfde apparaat bij meerdere personen kan tot infectie leiden.

Het prikapparaat gebruiken

1. De dop (F) van het prikapparaat verwijderen
Breek de dop van het prikapparaat schuin af.

2. Het lancet (H) in de lancethouder (E) inbrengen
Breng een nieuw lancet stevig in de blauwe lancethoudercup in. (Het kan zijn dat het apparaat hierdoor wordt gespannen.)

3. Het lancetdopje (G) van het lancet afdraaien
Houd het prikapparaat stevig op zijn plaats met één hand; gebruik uw andere hand om het dopje van het lancet af te draaien.

4. De dop (F) van het prikapparaat terugplaatsen
Plaats de dop terug totdat u deze op zijn plaats hoort klikken. Let erop dat u de blootgelegde naald van het lancet niet aanraakt.

***NB:* Gebruik de donkere dop voor een testplaats op de vinger of de transparante dop voor een alternatieve testplaats.**

5. De draaiknop (A) voor de diepte-instelling instellen
Het prikapparaat verschaft 9 verschillende instellingen (inclusief halve instellingen). Niveau 1 is het minst diep; niveau 5 is het diepst.
Gebruik een laag cijfer voor het aanprikken van een testplaats op de vinger. Gebruik voor alternatieve testplaatsen de transparante dop (I), die een vaste diepte-instelling heeft.

6. De schuifknop (D) spannen
Trek de grijze schuifknop terug totdat u een klik hoort. (Het kan zijn dat u het apparaat reeds hebt gespannen in stap 2.) U bent nu klaar om een bloedglucosetest uit te voeren.

7. De testplaats van uw voorkeur kiezen

a. Uw vinger aanprikken

- Houd het prikapparaat (met de donkere dop) stevig tegen de zijkant van uw vingertop.
- Druk op de aanprikknop (C).
- Knijp zo nodig in uw vinger totdat een bloeddruppel wordt gevormd.
- Raadpleeg uw gebruikershandleiding voor nadere informatie over het uitvoeren van tests met uw bloedglucosemeetsysteem.

b. Alternatieve testplaatsen aanprikken

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de teststrips voor meer informatie over andere testplaatsen dan uw vingertop.

Waarschuwing:
Test op uw vingers. Gebruik geen alternatieve plaatsen als:
- u denkt dat uw glucosespiegel laag is (hypoglykemie) of als u lijdt aan hypo-unawareness (verminderd hypogevoel);
- u denkt dat uw bloedglucose snel verandert;
- de resultaten van alternatieve plaatsen niet kloppen met hoe u zich voelt;
- u nog geen twee uur geleden gegeten hebt, insuline hebt toegediend of lichaamsbeweging hebt genomen.

(Als er bij uw systeem geen transparante dop is inbegrepen en u er een nodig hebt, neem dan contact op met de klantenservice.)

- Om vers bloed naar het oppervlak van de testplaats te brengen, wrijft u een paar seconden stevig op de testplaats totdat u voelt dat deze warm wordt.
- Druk het prikapparaat (met de transparante dop) stevig tegen de testplaats aan.
- Druk op de aanprikknop (C). Til het apparaat niet op.
- Blijf het prikapparaat vasthouden en verhoog de druk geleidelijk gedurende enkele seconden totdat een bloeddruppel wordt gevormd.
- Til het prikapparaat op; let erop dat u het bloedmonster niet uitsmeert.

NB: Vermijd moedervlekken, aders, botten en pezen. De testplaats kan blauwe plekken vertonen. Kies in dit geval een andere plaats.

8. Het lancet verwijderen
- Verwijder de dop (F) van het prikapparaat.
- Duw de schuifknop voor spannen/ontspannen (D) omlaag om het lancet van het apparaat los te maken.
- Het lancet moet worden verwijderd en afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften inzake afval.

Onderhoud

Gebruik isopropylalcohol of water en zeep om de buitenkant van het prikapparaat af te nemen. U kunt desgewenst de dop verwijderen, reinigen in warm water en spoelen. Berg het prikapparaat op in het etui of in een schone, droge omgeving.
Belangrijk: *Dompel het hoofdgedeelte van het prikapparaat niet onder in water of een andere vloeistof.*

SRPSKI

U ovom referentnom vodiču je prikazano samo kako se koristi FreeStyle Lancing Device II.

FreeStyle Lancing Device II namenjen je za upotrebu sa FreeStyle lancetama ili Thin Lancets.

Za kompletne informacije o vašem sistemu za praćenje nivoa glukoze u krvi i uputstvima o tome kako da dobijete vrednost glukoze u krvi pogledajte Korisničko uputstvo.

Kratak prikaz lancetara (pogledajte slike)

(A) Brojčanik za podešavanje dubine
(B) Prozor za prikaz podešene dubine
(C) Dugme za vršenje uboda lancetom
(D) Klizač za angažovanje/oslobađanje
(E) Držač lancete
(F) Poklopac lancetara
(G) Poklopac lancete
(H) Lanceta
(I) Providan poklopac (za alternativna mesta testiranja)

Važno:
Ovaj lancetar isključivo za upotrebu na jednoj osobi i nije pogodan za upotrebu od strane zdravstvenih radnika. Upotreba istog uređaja na više osoba može dovesti do nastanka infekcije.

Upotreba lancetara

1. Skinite poklopac lancetara (F)
Poklopac lancetara skinite pod uglom.

2. Umetnite lancetu (H) u držač lancete (E)
Čvrsto umetnite novu lancetu u nastavak plavog držača lancete. (Ovo može angažovati uređaj.)

3. Okrenite i skinite poklopac lancete (G)
Držeći lancetar čvrsto u mestu jednom rukom, drugom rukom skinite uz okretanje poklopac lancete.

4. Ponovo stavite poklopac lancetara (F)
Vratite poklopac na mesto tako da šiljocne na mesto. Pazite da ne dodirnete izloženu iglu na lanceti.

***Napomena:* Za testiranja iz prsta koristite taman poklopac, a za testiranje iz alternativnih mesta koristite providan poklopac.**

5. Podesite podešavanje za dubinu (A)
Lancetar omogućava 9 različitih podešavanja (uključujući i polovična podešavanja). Nivo 1 je najmanja dubina; nivo 5 najveća.
Za testiranje iz prsta koristite manje brojeve za vršenje uboda lancetom. Za testiranje iz alternativnih mesta koristite providan poklopac (I) koji ima fiksnu dubinu.

6. Angažujte klizač (D)
Povucite sivi klizač unazad tako da šiljocne. (Možda ste već angažovali uređaj u koraku 2.) Sada ste spremni da izvršite testiranje nivoa glukoze u krvi.

7. Odaberite željeno mesto za testiranje

a. Vršenje uboda u prst

- Držite lancetar (sa postavljenim tamnim poklopcem) čvrsto uz jagodicu prsta.
- Pritisnite dugme za vršenje uboda lancetom (C).
- Ako je potrebno, stiskajte prst dok se ne stvori kapljica krvi.
- Za dalje informacije o testiranju pomoću vašeg sistema za praćenje nivoa glukoze u krvi pogledajte Korisničko uputstvo.

b. Ubod u alternativna mesta za testiranje

Za više informacijama o drugim mestima za testiranje izuzev jagodice prsta pogledajte uputstvo za upotrebu test-traka.

Upozorenje:
Testiranje vršite iz prsta. Nemojte da koristite alternativna mesta kada:
- mislite da vam je nivo glukoze u krvi nizak (hipoglikemija) ili ako vam je ustanovljeno neprepoznavanje hipoglikemije,
- mislite da vam se nivo glukoze u krvi brzo menja,
- se rezultati sa alternativnih mesta ne podudaraju sa onim kako se osećate,
- ako je prošlo manje od dva sata od jela, uzimanja insulina ili fizičkih aktivnosti.

(Ako vaš sistem ne sadrži providan poklopac a vama je on potreban, obratite se Službi za brigu o korisnicima.)

- Da biste doveli svežu krv do površine mesta testiranja, snažno protrljajte mesto testiranja nekoliko sekundi dok ne osetite da postaje toplo.
- Pritisnite lancetar (sa providnim poklopcem) čvrsto uz mesto testiranja.
- Pritisnite dugme za vršenje uboda lancetom (C). Nemojte ga podizati.
- Nastavite da držite lancetar i postepeno povećavajte pritisak nekoliko sekundi dok se ne stvori kapljica krvi.
- Odignite lancetar; pazite da ne razmažete uzorak krvi.

Napomena: Izbegavajte mesta sa mladežima, venama, kostima i tetivama. Na mestu testiranja se može javiti modrica; u slučaju nastanka modrice razmotrite odabir drugog mesta.

8. Uklanjanje lancete
- Skinite poklopac lancetara (F).
- Pritisnite klizač za oslobađanje (D) prema dole da biste odvojili lancetu od uređaja.
- Lancetu bi trebalo ukloniti i odložiti u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada.

Održavanje

Za brisanje spoljašnjosti lancetara koristite izopropil alkohol ili sapun i vodu. Ako želite, skinite poklopac, operite ga u toploj vodi i dobro ga isperite. Lancetar čuvajte u futroli ili na čistom i suvom mestu.
Važno: *Nemojte potapati telo lancetara u vodu ili neku drugu tečnost.*

This product is protected by the following patent | Ce produit est protégé par le brevet suivant | Questo prodotto è protetto dal seguente brevetto | Este producto está protegido por la siguiente patente | Dieses Produkt ist durch das folgende Patent geschützt | Dit product is beschermd door het volgende octrooi | Ovaj proizvod zaštićen je sledećim patentom: EP1171036B1. Other Patents pending | Autres brevets en cours | Altri brevetti in corso di registrazione | Otras patentes pendientes | Weitere Patente angemeldet | Andere octrooien zijn aangevraagd | Drugi patenti su na čekanju.

FreeStyle and related brand marks are trademarks of Abbott Diabetes Care Inc. in various jurisdictions. | FreeStyle et les autres noms de marque sont des marques d'Abbott Diabetes Care Inc. dans différents pays.

Lancing device product of UK | Le dispositif autopiqueur est un produit du R-U.
ART24700-001 Rev. A 06/13 ©2012 Abbott
Owen Mumford Ltd.
Brook Hill
Woodstock, Oxford
OX20 1TU, UK